

**ADMINISTRATIVE ARRANGEMENT  
FOR IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT ON SOCIAL SECURITY  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SERBIA  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

The Ministry of Labour, Employment, Veterans and Social Affairs of the Republic of Serbia and the Ministry of Human Resources and Social Security of the People's Republic of China,

To implement *the Agreement on Social Security between the Government of the Republic of Serbia and the Government of the People's Republic of China* (hereinafter referred to as "the Agreement") signed on 8 June 2018, in conformity with Article 12, paragraph 1 of the Agreement,

Have agreed as follows:

**Article 1  
Definitions**

Any term used in this Administrative Arrangement shall have the same meaning as in the Agreement.

**Article 2  
Liaison Institutions**

The Liaison Institutions referred to in Article 12, paragraph 3 of the Agreement shall jointly decide on the forms and procedures necessary for the implementation of the Agreement and this Administrative Arrangement.

**Article 3  
Competent Institutions**

The Competent Institutions are:

For the Republic of Serbia,

- Republic Pension and Disability Insurance Fund, which is responsible for the export of benefits, according to Article 5 of the Agreement;
- Republic Health Insurance Fund, which is responsible for issuing the certificate on applicable legislation, according to Article 14 of the Agreement.

For the People's Republic of China, the Social Insurance Administration of the Ministry of Human Resources and Social Security or other bodies designated by the said Ministry.

#### **Article 4**

#### **Certificate on Applicable Legislation**

1. For the purpose of application of Article 7, 8, 10 and 11 of the Agreement, the certificate on applicable legislation shall be issued:

- by the Republic Health Insurance Fund, in the case the legislation of the Republic of Serbia is applicable;
- by the Social Insurance Administration of the Ministry of Human Resources and Social Security, in the case the legislation of the Peoples' Republic of China is applicable.

2. The Competent Institution issuing the certificate on applicable legislation shall deliver the certificate to the applicant and its copy to the Competent Institution of the other Contracting Party referred to in paragraph 1 thereof.

#### **Article 5**

#### **Application Procedures**

1. In the case referred to application for initial exemption under Article 7, paragraph 1, and application for exemption under Article 8 and Article 10 of the Agreement, the application procedure will be conducted by the Competent Institution of one Contracting Party in accordance with the legislation of that Contracting Party.

2. In the case referred to application for extended exemption under Article 7, paragraph 2 and exceptions under Article 11 of the Agreement, the Competent Institution of one Contracting Party which initiates the application procedure will provide relevant information to the Competent Institution of the other Contracting Party. The Competent Institution of the first Contracting Party will issue a certificate to the employee according to the joint decision of the Competent Authorities of both Contracting Parties.

## **Article 6**

### **Change of the Forms**

The forms enclosed in this Administrative Arrangement are an integral part of this Administrative Arrangement. The Liaison Institutions of both Contracting Parties may change and develop new forms in mutual agreement.

## **Article 7**

### **Exchange of the Information Concerning the Certificates**

1. Copies of the certificates issued in conformity with this Administrative Arrangement shall be exchanged between the Competent Institutions in the month following the month when certificates are issued.

2. The Competent Institutions of both Contracting Parties shall exchange annual statistics until 31 January of the next year on the number of the certificates issued under Article 7, 8, 10 and 11 of the Agreement. These statistics shall be furnished in a form to be agreed upon by the Competent Institutions of both Contracting Parties.

## **Article 8**

### **Administrative Assistance**

1. Administrative assistance requested for the implementation of the Agreement and this Administrative Arrangement shall be provided free of charge.

2. The Competent Institutions or Liaison Institutions of both Contracting Parties shall meet, when necessary, to discuss subject related to the implementation of the Agreement.

### **Article 9**

#### **Entry into Effect, Termination and Amendment**

1. This Administrative Arrangement shall enter into effect on the date of entry into force of the Agreement and shall remain in force for the duration of the Agreement.

2. The Competent Authorities of both Contracting Parties may jointly agree on the additions or amendments of this Administrative Arrangement.

### **Article 10**

#### **Legal Obligation**

This Administrative Arrangement shall be carried out only within the framework of the Agreement and the respective legislation of both Contracting Parties and is not intended to create any new legally-binding obligations.

Signed in duplicate at Beijing, on ....., in Serbian, Chinese and English languages, each text being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text will prevail.

**FOR THE MINISTRY OF LABOUR,  
EMPLOYMENT, VETERANS AND  
SOCIAL AFFAIRS OF THE REPUBLIC  
OF SERBIA**

**FOR THE MINISTRY OF  
HUMAN RESOURCES AND  
SOCIAL SECURITY OF THE  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**